

# CERTIFICADO

Núm. Q1N 14 12 57470 005

VIVIANA SILVA INFANTE  
Perito Traductora N° 2379  
Inglés - Francés - Español  
[Sello en italiano]  
ante el Tribunal Superior de Justicia  
Product Service

Titular del Certificado:

GEM S.r.l.  
Via Dei Campi, 2  
55049 Viareggio (LU)  
ITALIA

[Sellos en italiano]

Instalación(es):

GEM S.r.l.  
Via Dei Campi, 2, 55049 Viareggio (LU), ITALIA

Marca de Certificación:



[Sello en italiano]

Alcance del Certificado:

Diseño y desarrollo,  
Producción y distribución de  
Adhesivos quirúrgicos y dispositivos  
De entrega relevantes

Estándar(es) aplicado(s):

EN ISO 13485:2012 + AC:2012  
Dispositivos médicos -- Sistemas de gestión de calidad--  
Requisitos con fines regulatorios  
(ISO 13485:2003 + Cor. 1:2009)  
DIN EN ISO 13485:2012

El Organismo de Certificación de TÜV SÜD Product Service GmbH, certifica que la compañía antedicha ha establecido y mantiene un sistema de gestión de la calidad, el cual cumple con los requisitos de las normas enlistadas. Véanse también las anotaciones en el dorso de esta hoja.

Informe Núm.:

ITA249389

Válido del:

2015-01-01

Válido al:

2017-12-31

[Firma ilegible]  
Hans-Heiner Junker



Fecha, 2014-12-30

Página 1 de 1

[Página 2 del original]  
[Apostilla en italiano]

DAKKS  
Deutsche  
Akreditierungsstelle  
D-7M-1132-01-00

TÜV®

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Alemania

Yo, VIVIANA SILVA INFANTE, Perito Traductora ante el Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal en inglés y francés CERTIFICO que la presente es, a mi mejor saber y entender, una traducción fiel y correcta del documento proporcionado en inglés y/o francés. En testimonio de lo cual, firmo y sello en la Ciudad de México, D.F. el 1 de junio de 2016.

CERTIFICADO

DAKKS CRT 2/10.13

TRADUCCIÓN DEL IDIOMA ITALIANO

[DE LA LEGALIZACIÓN DE FOTOCOPIA Y DEL APOSTILLE QUE ACOMPAÑAN UN CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO CON LA NORMA EN ISO 13485:2012 EXPEDIDA A FAVOR DE "GEM, S.R.L." REDACTADA EN IDIOMAS INGLÉS E ITALIANO].-----

[SELLO GOMIGRÁFICO QUE DICE: PAPEL LEGALIZADO DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES VIGENTES].-----

[SELLO GOMIGRÁFICO COMPLETADO A MANUSCRITA QUE DICE:-----

"MUNICIPIO DE VIAREGGIO

SECCIÓN DEL REGISTRO CIVIL

SE CERTIFICA QUE LA PRESENTE, QUE CONSTA DE 1 FOJA, ES FOTOCOPIA QUE SE CERTIFICA DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 18D DEL DECRETO PRESIDENCIAL N°445/2000 ES FIEL Y EXACTA DE SU ORIGINAL, DOCUMENTO QUE ME FUE EXHIBIDO POR EL INTERESADO.

VIAREGGIO A 10/02/2016.-----

EL OFICIAL DEL REGISTRO CIVIL

CORTOPASSI BRUNO

[RÚBRICA]

[TIMBRES FISCALES CANCELADOS CON DOS SELLOS GOMIGRÁFICOS REDONDOS DE LA OFICINA DE SERVICIOS DEMOGRÁFICOS DE LA CIUDAD DE VIAREGGIO]



**APOSTILLE**

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1.- País: REPÚBLICA ITALIANA-----  
EL PRESENTE DOCUMENTO PÚBLICO-----  
2.- HA SIDO SUSCRITO POR: COTOPASSI BRUNO-----  
3.- QUIEN ACTÚA EN CALIDAD DE OFICIAL DEL REGISTRO CIVIL-----  
4.- Y ESTÁ REVESTIDO DEL SELLO CORRESPONDIENTE AL MUNICIPIO DE  
VIAREGGIO-----

**CERTIFICADO**

5.- EN LUCCA ----- 6.- EL 11 DE FEBRERO DE 2016  
7.- POR EL FUNCIONARIO ADMINISTRATIVO, SALVATORE PAGANO-----  
8.- CON EL NÚMERO 3400-----  
9.- SELLO: [SELLO GOMIGRÁFICO REDONDO DE LA PREFECTURA DE  
LUCCA]-----

10.- FIRMA:

EL FUNCIONARIO ADMINISTRATIVO  
SALVATORE PAGANO  
[RÚBRICA]

YO SUSCRITA, STEPHANIE FRANCESCA MARINA DE LA TORRE CATTANEO, PERITO INTERPRETE Y TRADUCTOR EN ITALIANO-ESPAÑOL, ACREDITADA ANTE EL H. TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL D.F., CERTIFICO QUE LA PRESENTE, QUE CONSTA DE DOS FOJAS, ES LA TRADUCCIÓN FIEL Y EXACTA, A MI LEAL SABER Y ENTENDER, DEL DOCUMENTO ANEXO.- MÉXICO, D.F., A 29 DE MAYO DE 2016  
STEPHANIE FRANCESCA MARINA DE LA TORRE CATTANEO

